

September 2021 | SK

This page is also available in:

- ES
- BG
- CS
- DA
- EN
- DE
- ET
- FR
- EL
- GA
- HR
- IT
- LV
- LT
- HU
- MT
- NL
- PL
- PT
- FI
- RO
- SL
- SV

Available Languages:

ÚVODNÍK



Všetci môžeme prispie? k zmene

Milé čitateľky, milí čitatelia,

september mi pripadá ako začiatok nového roka. Omnoho viac ako január. September znamená koniec letnej prestávky a návrat k pracovnej rutine, schôdzam, cestovaniu alebo do školy. Tento rok je tento pocit ešte intenzívnejší ako zvyčajne. Miera zaočkovania nám dáva nádej, že sa môžeme opäť pohybovať po našich regiónoch a našom kontinente. Nové kultúrne normy správania spolu s hygienickými pravidlami nám umožňujú nový začiatok.

Už budúci mesiac ubehne prvý rok od začiatku tohto nového funkčného obdobia EHSV. No mnohí členovia prídu do našej budovy v Bruseli prvýkrát tento a budúci mesiac.

Sme plní očakávania a chceme využiť túto príležitosť. Občianska spoločnosť musí vyjadriť svoj názor a byť jasne vypočutá. Práve v tom môže EHSV prispieť k zmene.

V dôsledku pandémie sme prežili náročných 18 mesiacov. Máme za sebou ťažké leto, ktoré zasiahlo mnohé časti Európy ničivou silou, čo je priamy dôsledok zmeny klímy. Extrémne záplavy spôsobili tragické straty na životoch (210 obetí, väčšinou v Nemecku) a ničivou silou ochromili život ľudí. Ku škodám a stratám na životoch došlo aj v Belgicku, Luxembursku, Holandsku a Švajčiarsku.

Taliansko a najmä Grécko sužovali lesné požiare, ktoré vznikli v dôsledku sucha. V Grécku bola zaznamenaná mimoriadne vysoká teplota 47,1 Celzia. Snímky zaplavených a horiacich častí Európy sú dôkazom, že sa naliehavo musíme spojiť, aby sme vyriešili výzvy, ktorým čelíme. Požiarnici z Nemecka, Poľska, Rumunska a ďalších krajín ochotne ponúkli pomoc Grékom, čo je prejavom veľkej solidarity.

V nasledujúcich mesiacoch máme nabitý program. Na Konferencii o budúcnosti Európy budú všetci naši členovia usilovne sprostredkúvať účastníkom konferencie všetky názory. Slogan „Budúcnosť je vo Vašich rukách“ nám pripomína, že len aktívnou účasťou sa nám podarí vytvoriť takú budúcnosť, akú potrebujeme.

Teším sa na novembrové podujatie Prepájanie Európy v Lisabone, ktoré k tejto úlohe prispeje. Ide o iniciatívu EHSV s cieľom stimulovať našu aktívnu sieť aktérov občianskej spoločnosti v celej

Európe. Zvyčajne mávame 120 účastníkov vrátane zástupcov pre komunikáciu zo sietí občianskej spoločnosti, členov komisie COCOM, novinárov a iných inštitúcií. Takisto by som chcel pripomenúť našu Cenu pre občiansku spoločnosť, ktorou tento rok oceníme subjekty aktívne v oblasti klímy.

Všetci môžeme prispieť k zmene. Využime čo najviac príležitosť angažovať sa a buďme naozaj aktívni a efektívni.

Cillian Lohan

podpredseda EHSV pre komunikáciu

DÔLEŽITÉ DÁTUMY

20. septembra 2021, Brusel

Dobrovoľníci – občania formujú budúcnosť Európy

22. – 23. septembra 2021, Brusel

Plenárne zasadnutie EHSV

30. septembra – 1. októbra 2021, Severné Macedónsko

8. fórum občianskej spoločnosti krajín západného Balkánu

1. októbra 2021, Brusel

30 rokov ochrany spotrebiteľov v Európe



„JEDNA OTÁZKA PRE...“

V našej rubrike „Jedna otázka pre...“ kladieme členom a členkám EHSV otázky na aktuálne témy, ktoré považujeme za obzvlášť relevantné.

V septembrovom vydaní sme požiadali predsedu sekcie pre jednotný trh, výrobu a spotrebu Alaina Coheura, aby sa s nami podelil o svoje názory na výzvy, ktoré so sebou prináša priemyselná stratégia.

Jedna otázka pre Alaina Coheura, predsedu sekcie pre jednotný trh, výrobu a spotrebu (INT):

„V máji 2021 predložila Európska komisia oznámenie s názvom *Aktualizácia novej priemyselnej stratégie na rok 2020: Budovanie silnejšieho jednotného trhu pre obnovu Európy*. Zameriava sa na fungovanie vnútorného trhu v kontexte pandémie. Aké najdôležitejšie úlohy má EHSV v úmysle zrealizovať v rámci tejto stratégie, ktorá zahŕňa poznatky získané zo zdravotnej krízy a zohľadňuje jej vplyv na hospodárstvo a priemysel? Čo očakávate od občianskej spoločnosti pri zavádzaní zásad priemyselnej stratégie do praxe?“

EKOLOGICKÁ PRIEMYSELNÁ STRATÉGIA AKO ZÁKLADNÝ KAME ? EURÓPSKEJ ZELENEJ DOHODY

Nová priemyselná stratégia pod názvom *Aktualizácia novej priemyselnej stratégie na rok 2020* [(COM2021) 350 final], ktorá bola uverejnená 5. mája, je určite jednou z kľúčových výziev EÚ. Jedinou možnosťou, ako môžu členské štáty prekonať túto krízu, je konať koordinovaným spôsobom, nikoho nevynechať a obnoviť schopnosť podnikov vytvárať pridanú hodnotu, investovať do udržateľnej budúcnosti a udržiavať/vytvárať kvalitné pracovné miesta.

V rámci EHSV sme na podnet sekcie INT a s podporou všetkých predsedov sekcii spoločne pripravili celý rad webinárov, ktoré sa zamerajú práve na priemyselnú stratégiu v súlade s kompetenciami jednotlivých sekcií.

CCMI usporiadala 13. júla prvý webinár na tému *Úloha kritických surovín pri vytváraní silnej priemyselnej základne*. Nasledovať bude webinár sekcie INT na tému *Priemyselná stratégia EÚ – ukazovatele na sledovanie pokroku*, ktorý sa uskutoční 15. septembra. Webináre sa uskutočnia v tomto poradí:

• 18. októbra 2021 – webinár sekcie ECO – *Nasmerovanie finančných zdrojov na investície v súlade s environmentálnymi a sociálnymi kritériami a kritériami riadenia,*

• 26. novembra 2021 – webinár sekcie SOC – *Spravodlivá transformácia pre pracovníkov v európskom priemysle s cieľom odstrániť nerovnosti a diskrimináciu a znásobiť príležitosti na rekvalifikáciu a zvyšovanie úrovne zručností,*

• 10. decembra 2021 – webinár sekcie NAT – *Stratégia „z farmy na stôl“: zosúladenie fungovania potravinárskeho priemyslu s cieľmi klimatickej neutrality v rámci Európskej zelenej dohody a cieľmi udržateľného rozvoja OSN,*

• január 2022 – webinár sekcie TEN – *Čisté zdroje energie pre prechod na uhlíkovo neutrálne hospodárstvo,*

• február 2022 – webinár sekcie REX – *Udržateľné dodávateľské reťazce a otázka premiestnenia.*

Táto séria podujatí sa uzavrie v marci 2022 konferenciou na vysokej úrovni pod názvom *Udržateľná budúcnosť európskeho priemyslu*. Konferencia sa bude organizovať spolu s Európskou komisiou a môžeme počítať s účasťou podpredsedníčky Komisie **Margarethe Vestager** a komisára **Thierryho Bretona**, ako aj zástupcov budúceho francúzskeho predsedníctva Rady EÚ.

Táto nová stratégia má veľké ambície, ale chcel by som zdôrazniť nasledujúce kľúčové prvky:

Nevyhnutne musíme prejsť na uhlíkovo neutrálne hospodárstvo a zvrátiť súčasný kolaps biodiverzity. Bez ekologickej priemyselnej stratégie ako základného kameňa Európskej zelenej dohody sa EÚ nikdy nepodarí dosiahnuť uhlíkovo neutrálne hospodárstvo za jednu generáciu.

Nová priemyselná stratégia musí zabezpečiť správnu rovnováhu medzi podporou európskych podnikov, rešpektovaním našich cieľov klimatickej neutrality do roku 2050 a stimulovaním spotrebiteľov, aby začali kupovať udržateľné výrobky a využívať udržateľné služby.

Pri rozvoji budúceho modelu európskeho hospodárstva zohráva kľúčovú úlohu obehové hospodárstvo. V rámci tohto nového modelu treba preskúmať životaschopné a hospodárne alternatívy fosílnych palív a klásť dôraz na decentralizované a kooperatívne riešenia v oblasti čistej energie.

Priemyselná politika sa musí realizovať súbežne so spoľahlivou obchodnou a zahraničnou politikou, v rámci ktorej sa zase musia vypracovať stratégie na zabezpečenie prístupu k surovinám. Osobitná pozornosť by sa zároveň mala venovať odvetviu zdravotníctva ako celku.

Európsky priemysel sa buď bude digitalizovať, alebo zanikne. Investície do sektorov IKT, ako je dátové hospodárstvo, internet vecí, cloud computing, umelá inteligencia a vyspelá výroba, sa musia dostať do všetkých regiónov a členských štátov.

Táto kríza pravdepodobne najviac zasiahne MSP. Treba im pomôcť pri rozširovaní, vývoji nových podnikateľských modelov a získavaní kvalifikovanej pracovnej sily, napríklad zavedením akciových opcií pre zamestnancov.

Alain Coheur

predseda sekcie pre jednotný trh, výrobu a spotrebu (INT)

NEW PUBLICATIONS



Mimoriadny hos?

Každý mesiac Vás pozývame spoznať jednu osobnosť, ktorej práca a angažovanosť sú zo strany iných vnímané ako zdroj inšpirácie.

Našim septembrovým hosťom je riaditeľ Inštitútu Jacqua Delorsa v Paríži **Sébastien Maillard**. Podelí sa s nami o svoje chápanie koncepcie „európskej spolupatričnosti“ – obzvlášť dôležitej v tomto období diskusie o budúcnosti Európy, ktorá vyvrcholí francúzskym predsedníctvom v prvej polovici roka 2022.

Sébastien Maillard je riaditeľom Inštitútu Jacquesa Delorsa v Paríži. Táto 20-členná think-tanková organizácia analyzuje európske otázky a formuluje operatívne nápady na podporu európskej integrácie vo viacerých kľúčových odvetviach v spolupráci so svojimi partnermi v Berlíne a Bruseli. Jej akadémia Notre Europe sa venuje šíreniu povedomia o európskych otázkach medzi mladými dospelými do 30 rokov.

Po novinárskej kariére v denníku *La Croix* začal Sébastien Maillard pracovať pre think-tankovú organizáciu, ktorú založil niekdajší predseda Európskej komisie Jacques Delors. Pôsobil ako spravodajca v Bruseli (2007 – 2010) a v Ríme (2013 – 2016), podieľal sa na riadení zahraničnej redakcie a pokrýval predvolebnú prezidentskú kampaň Emmanuela Macrona v roku 2017. Ako expert na európske záležitosti vyučoval na Sciences Po v Paríži a na Boston College a spolupracoval aj s *TheWorldPost*, *The German Times*, či ďalšími časopismi. Je členom viacerých európskych organizácií (Európske hnutie, Maison Robert Schuman, Dom Európy). Je autorom publikácie *Qu'avons-nous fait de l'Europe* (2013), ku ktorej napísal predslov Jacques Delors, a tiež knihy rozhovorov s Enricom Lettom s názvom *Faire l'Europe dans un monde de brutes* (2017, vo vreckovom vydaní 2019, preloženej do viacerých jazykov). (ehp)



Sébastien Maillard: Hovoríte „spolupatri?nos?“?

Ide o posledné z troch kľúčových slov francúzskeho predsedníctva Rady EÚ, ale ktoré ľudí najviac zarazí, o slovo „spolupatričnosť“. O čo vlastne ide? Ide o tú abstraktnú vec, ktorá spôsobí, že sa cítite byť Európanom a uvedomujete si, že patríte k tomuto kontinentu, skrátka, že ste jeho súčasťou. To nemožno prikázať ani kúpiť. Oblasti Francúzska, do ktorých prúdi najviac subvencií „z Bruselu“, nie sú najviac proeurópske. Tento pocit, ktorý je súčasne individuálny aj kolektívny, treba prebudiť, musí sa posilňovať a musí dozrieť.

Ako? K európskej spolupatričnosti možno pristúpiť tromi spôsobmi. Najzjavnejší, ale často prehliadaný spôsob je spolupatričnosť, a nebojme sa toho slova, v zmysle civilizačnom. Možno ste sa s ním stretli toto leto, ak ste mali možnosť cestovať. V uliciach Ríma, Prahy, Lisabonu alebo Atén, na hlavných námestiach, v katedrálach, v blízkosti kaviarní alebo opery, kde prevláda atmosféra rodinnej príležitosti, ktorá presahuje rozmanitosť štýlov a jazykov. Ide o stopy kolektívnej pamäte, ktorá presahuje vnútroštátny rámec a preplieta sa s našou pamäťou, a to bez toho, aby niečo prispôsobovala, zlučovala alebo zjednocovala. Bez toho, aby niečo ubrala z národnej alebo regionálnej väzby, ktorá sa rozvíja osobitne. Byť Európanom jednoducho znamená necítiť sa cudzincom pri prechádzkach týmito mestami, alebo aspoň cítiť sa v nich menej cudzincom, než na iných kontinentoch. To si vyžaduje školské vzdelávanie, ktoré by zahŕňalo aj európsky rozmer.

Spolupatričnosť je však aj záležitosťou občianstva: považovať sa naozaj za európskeho občana, nielen vo voľbách do Európskeho parlamentu. A táto forma spočíva v našej schopnosti uznať demokratickú legitimitu volenej európskej moci a nepovažovať ju za „diktát Bruselu“, používať euro ako *svoju* menu, nie ako devízu, ktorá prišla zvonku. V širšom zmysle slova ide o to uznať, že sme príslušníkmi Európskej únie, a nielen jedného zo štátov, ktorý je jej členom. V praxi je táto forma spolupatričnosti založená predovšetkým na tom, ako sa môžeme prostredníctvom médií informovať o európskych záležitostiach. Členovia Komisie, poslanci Európskeho parlamentu, ale aj členovia EHSV majú svoje miesto v našej politickej sfére, alebo sa v nej vôbec

neobjavujú?

No a v neposlednom rade tretím spôsobom ako prináležať k Európe je cítiť, že osud každého z nás je spojený s osudom našich susedov, a zdieľať rovnakú víziu budúcnosti, rovnaké ideály. Tu v plnej miere nadobúda svoj význam pojem „tvoriť Európu“. Európu budujeme v dobrých aj v zlých časoch, pretože chceme, aby naplnila veľké ciele: spočiatku to bolo dosiahnuť mier a jednotu, dnes je potrebné presadiť sa voči zvyšku sveta, bojovať proti klimatickým zmenám, ochrániť demokraciu voči autoritárskym režimom. V skratke, Európanom sa človek necíti len vtedy, keď obdivuje staré kamene, či vďaka tomu, že pre nás platia rovnaké normy, ale aj tým, že zastáva rovnaké hodnoty a geopolitické záujmy.

Príliš často sa tieto tri prístupy k spolupatričnosti od seba navzájom oddeľujú a izolujú. Prvý prístup sa zameriava na minulosť, druhý na prítomnosť a tretí sa orientuje na budúcnosť. Prvý osloví historikov a umelcov, druhý ekonómov a právnikov, tretí filozofov a stratégov. Výzvou pre dosiahnutie skutočnej spolupatričnosti je spojiť všetky tieto tri prístupy, nie ich dávať do protikladu. Či skôr odhaliť ich vzájomnú prepojenosť. Nedokázali by sme „budovať Európu“, keby už neexistovala ako civilizácia a keby neexistovala EÚ ako jej vonkajší prejav voči svetu. Na dosiahnutie skutočnej európskej spolupatričnosti potrebujeme spojiť tieto tri rozmery a zosúladiť ich. Na dosiahnutie tohto cieľa však budeme potrebovať oveľa viac, než len rotujúce predsedníctvo.

Sébastien Maillard

riaditeľ Inštitútu Jacquesa Delorsa, Paríž



Herman van Rompuy: Le vieux poète parle doucement

Nous avons le plaisir de poursuivre la publication de la série de haïkus, sous le titre commun "Le vieux poète parle doucement", que nous a offerts leur auteur, **Herman van Rompuy**, ancien président du Conseil européen.

Chant et chuchotements

Entendre les oreilles ouvertes

Le monde est loin

***

Lire lentement au bord de mer

Les vagues meurent tout près

De longs soupirs

***

Les arbres et la mer

Donnent vie au vent

Souffle et rage



Herman van Rompuy: The old poet speaks gently

We are delighted to host yet another selection of haikus by Herman van Rompuy, former President of the European Council. These haikus were originally written in French.

Singing and whispering

Hearing with open ears

The world is far away

***

Reading slowly by the sea

The waves are dying nearby

Long sighs

***

The trees and the sea

Give life to the wind

Blowing and raging

AKTUALITY EHSV



Umelá inteligencia: hoci 18 % špi?kových výskumných pracovníkov sú Európania, iba 10 % z nich pracuje v Európe.

V diskusii o umelej inteligencii na júlovom plenárnom zasadnutí Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na tieto čísla poukázal Jayant Narayan zo Svetového ekonomického fóra a dodal, že ak chce Európa obstáť v konkurencii, musí investovať do strednodobých a dlhodobých opatrení na vytvorenie ekosystému, ktorý podporí rozvoj umelej inteligencie.

V rámci posledného plenárneho zasadnutia pred letnou prestávkou sa uskutočnila diskusia na tému ***Umelá inteligencia a skutočné hodnoty: naša digitálna budúcnosť***, na ktorej sa zúčastnil **Jayant Narayan**, vedúci Globálnej aliancie pre umelú inteligenciu v rámci Svetového ekonomického fóra.

Zameral sa na výzvy, ktorým čelia malé a stredné podniky (MSP), ktoré chcú zaviesť umelú inteligenciu, a zdôraznil, že hoci sa začínajú objavovať nové riešenia, napríklad **umelá inteligencia „bez kódu“**, ktorá umožňuje spoločnostiam a jednotlivcom pracovať na riešeniach v oblasti umelej inteligencie bez toho, aby platili plne vyškolených vedcov v oblasti údajov, nejde o všeliek. Potrebné je aj strednodobé až dlhodobé zameranie na posilnenie postavenia MSP, aby mohli rozvíjať potrebnú miestnu vnútropodnikovú kapacitu na zavádzanie umelej inteligencie. Práve tu sa objavili kľúčové aspekty, ako sú zručnosti, ktoré sa v prípade umelej inteligencie a dátovej vedy nemohli vyvinúť zo dňa na deň. Financovanie a podpora inovácie zohrávali pritom kľúčovú úlohu.

Na otázku, prečo Európa zaostáva za USA a Čínou, **Jayant Narayan** odpovedal, že hoci existujú viaceré dôvody, vládna podpora a financovanie zohrávali významnú úlohu od vzniku Silicon Valley až po dvojstranné schválenie nedávneho zákona o inováciách a hospodárskej súťaži, čo viedlo k tomu, že na technológie a inovácie bolo vynaložených 250 miliárd USD.

„Toto financovanie vytvára taký druh trhu, na ktorom sa ocitne aj väčšina vašich špičkových výskumných a vedeckých pracovníkov v oblasti dát. A nejde o krátkodobé riešenie, ale skôr o strednodobý až dlhodobý pohľad na vytvorenie ekosystému, v ktorom nevytvárate len miestnu hodnotu, ale ste aj na čele tohto procesu.“ Poukázal na nedávne štúdie, z ktorých vyplýva, že z Európy pochádza 18 % popredných svetových vedeckých pracovníkov v oblasti umelej inteligencie, z ktorých len 10 % pracuje skutočne v Európe.

Jayant Narayan sa tiež zaoberal otázkou **umelej inteligencie a občianskej spoločnosti** a tým, či rozvoj umelej inteligencie skutočne slúži všetkým, alebo či je skôr v záujme určitých skupín.

Poukázal na štúdie, z ktorých vyplýva, že 30 až 40 % aktuálnych príjmov spoločnosti Amazon pochádza z odporúčaní pre spotrebiteľov založených na umelej inteligencii, a zdôraznil, že umelá inteligencia je skutočne všadeprítomná, a preto je dôležitá spoľahlivosť, vysvetliteľnosť, dôvera a transparentnosť. Pokrok sa dosiahol v oblasti **vysvetliteľnosti** a **bezpečnosti**, avšak prostredníctvom najmodernejších riešení, pri ktorých nemožno očakávať, že budú prístupné pre všetkých.

Hoci v tejto oblasti bolo formulovaných množstvo zásad, uviedol, že najväčšou obavou je, či sa skutočne zavádzajú do praxe a či sú chránené záujmy občianskej spoločnosti. Podľa jeho predpovede pokrok vo vykonávaní sa bude opierať o kombináciu regulácie verejného sektora a priemyselných rámcov.

Prostredníctvom dialógu medzi priemyslom a regulačnými orgánmi by sa veci mali vyvíjať a možno dospieť do bodu, v ktorom tento sektor začne prijímať opatrenia dokonca na dobrovoľnom základe.



Frans Timmermans sa stretol s európskymi mládežníckymi lídrami v EHSV

V stanovisku EHSV na tému *Dosiahnuť štruktúrované zapojenie mladých v oblasti klímy a udržateľnosti v rozhodovacom procese EÚ* sa navrhuje vytvoriť **okrúhly stôl mládeže o klíme a udržateľnosti**, ktorý by usporiadal EHSV v spolupráci s Európskou komisiou, Európskym parlamentom a mládežníckymi organizáciami.

Komisia uvítala túto iniciatívu ako užitočný nástroj na posilnenie poradnej úlohy EHSV a poskytnutie možnosti mladšej generácii podeliť sa o svoje názory na Európsku zelenú dohodu. Prvé stretnutie s 11 zástupcami mládeže sa uskutočnilo 13. júla 2021 za účasti výkonného podpredsedu **Fransa Timmermansa** .

„Vďaka Vám si ľudia uvedomujú naliehavosť situácie. Všetci musíme tvrdo pracovať, a to nielen vo vlastnom záujme, ale najmä v záujme našich budúcich generácií. Niektorí z vás si môžu myslieť, že preto nerobíme dosť, no ja vám sľubujem, že robím všetko, čo je v mojich silách, a snáď v tomto boji za dobrú vec nájdeme spoločnú reč," zdôraznil podpredseda **Frans Timmermans**.

Zástupcovia mládeže počas stretnutia predstavili Fransovi Timmermansovi dokument, ktorý iniciovala organizácia Generation Climate Europe a Európske fórum mládeže, s **konkrétnymi návrhmi** týkajúcimi sa hospodárskeho systému EÚ vrátane hospodárenia s prírodnými zdrojmi a ukazovateľov pokroku.

Podpredseda EHSV **Cillian Lohan** na záver uviedol, že „je to príležitosť na nápravu systémových nerovností a upustenie od neudržateľných praktík, ktorá sa vyskytne raz za generáciu. Mladí ľudia však potrebujú podporu. Je potrebné, aby sa povzbudzoval a utužoval ekosystém aktivizmu a aby sa mu na politickej scéne v EÚ poskytol dostatočný priestor. Priestor na dialóg má zmysel len vtedy, ak naň nadväzujú opatrenia. Pusťme sa do práce!" (mr)



Hospodárstvo, životné prostredie a dobré životné podmienky ?udí musia ís? ruka v ruke v EÚ po pandémii COVID-19

Hospodárska prosperita, starostlivosť o životné prostredie a dobré životné podmienky ľudí môžu a musia ísť ruka v ruke. Toto

bolo hlavné posolstvo, ktoré predniesla predsedníčka EHSV Christa Schweng v diskusii na tému *Hospodárstvo po skončení pandémie COVID-19, ktoré funguje pre všetkých – Smerom k hospodárstvu zameranému na dobré životné podmienky?* na plenárnom zasadnutí EHSV 7. júla 2021.

Pani Schweng uviedla, že v budúcnosti budeme jednoznačne musieť sledovať a oceňovať širšie aspekty, ako sú tie, ktoré sa odrážajú v HDP: *„Na aspektoch, ako je naše zdravie, naša príroda, naše vzdelanie, naša schopnosť inovovať a naše spoločenstvá, skutočne záleží,“* vyhlásila.

S odkazom na: *„spájanie myšlienky prosperity s možnosťou sociálneho pokroku v globálnom meradle“*, pričom základom sú ciele udržateľného rozvoja do roku 2030, pani Schweng dodala: *„Nastal čas, aby EÚ pracovala na komplexnej stratégii: EHSV je pripravený podporiť úvahy o základoch ekonomiky po pandémii COVID-19, ktorá funguje pre všetkých a obsahuje nové ukazovatele hospodárskej výkonnosti a sociálneho pokroku, ktoré môžu poskytnúť komplexný obraz o dobrých životných podmienkach ľudí. “*

Peter Schmidt, predseda sekcie pre poľnohospodárstvo, rozvoj vidieka a životné prostredie (NAT) a spravodajca stanoviska EHSV na tému *Udržateľné hospodárstvo, ktoré potrebujeme*, poukázal na to, že hospodárstvo založené na dobrých životných podmienkach vychádza zo služby ľuďom a že EÚ musí využiť príležitosť, ktorú ponúka pandémia, zamyslieť sa nad našimi slabými stránkami a predložiť návrhy. (mp)



Európa bude profitova? zo správneho financovania prostredníctvom nástroja NextGenerationEU

Spoľahlivá stratégia financovania má kľúčový význam pri získavaní finančných prostriedkov na oživenie Európskej únie na medzinárodných kapitálových trhoch. Výbor vo svojom stanovisku, ktoré vypracovala Judith Vorbach a ktoré bolo prijaté na júlovom plenárnom zasadnutí, zdôrazňuje, že bezproblémové vykonávanie nástroja NextGenerationEU si vyžaduje riadne a udržateľné financovanie spolu so spoľahlivým riadením rizík a nízkymi nákladmi na prijaté úvery a pôžičky

Judith Vorbach vo svojom vystúpení počas diskusie uviedla, že vypožičiavanie v rámci nástroja NextGenerationEU sa musí uskutočňovať na základe demokratickej kontroly, legitímne a transparentne. Účinná stratégia financovania zahŕňajúca stabilné a udržateľné financovanie, spoľahlivé riadenie rizík, ako aj vysokú úverovú bonitu a nízke náklady na prijaté úvery a pôžičky je vo verejnom záujme, a najmä v záujme občianskej spoločnosti, ktorá v konečnom dôsledku znáša trhové riziká.“

EHSV hodnotí pozitívne rozhodnutie Európskej komisie posilniť svoje vlastné kompetencie a ľudské zdroje s cieľom zaoberať sa financovaním nástroja NextGenerationEU. Vzhľadom na silný verejný záujem o riadne financovanie je dôležité, aby stratégiu riadila priamo Komisia a aby jej riadenie nebolo zabezpečované externe. EHSV požaduje vyvážené zastúpenie mužov a žien pri vymenúvaní zamestnancov zodpovedných za vykonávanie tejto úlohy.

Výbor tiež žiada, aby sa zriadil poradný výbor, v ktorom budú zastúpené Komisia, Európsky parlament, Rada, sociálni partneri a zástupcovia organizovanej občianskej spoločnosti. (mp)



Odstránenie chudoby detí v Európe si vyžaduje celospolo?enský prístup

Nedávne návrhy Komisie v oblasti práv detí sú výzvou pre európskych a vnútroštátnych tvorcov politiky, aby konali v prospech spoločného blaha všetkých detí, ktoré vyrastajú v EÚ. Obe iniciatívy obsahujú ambiciózny a odvážny prístup, pokiaľ ide o cieľ zabezpečiť všetkým deťom život bez diskriminácie, a EHSV ich schvaľuje.

Európsky hospodársky a sociálny výbor (EHSV) podporil stratégiu EÚ v oblasti práv dieťaťa, ako aj návrh na odporúčanie Rady o právne záväznej záruke EÚ pre deti. EHSV je presvedčený, že vykonávanie týchto iniciatív podporí úsilie EÚ a členských štátov zamerané na podporu kvality života a zmenšenie rozsahu chudoby detí.

V stanovisku na tému Európska záruka pre deti prijatom na júlovom plenárnom zasadnutí EHSV zdôraznil, že boj proti chudobe detí a ich diskriminácii, deprivácii a sociálnemu vylúčeniu si vyžaduje koordinovaný prístup zo strany EÚ a celej spoločnosti s cieľom zaručiť, že práva detí budú zohľadnené v rôznych oblastiach politiky a že tieto politiky budú mať posilňujúci a dlhodobý pozitívny vplyv na zdravie a kvalitu života detí.

„Je neprijateľné, aby každé štvrté dieťa v EÚ vyrastalo v ohrození chudobou. Potrebujeme silné politiky a právne rámce, ktoré pomôžu prelomiť často medzigeneračný cyklus znevýhodnenia a zvrátiť tento trend. Musíme si stanoviť ambiciózny cieľ, teda pozdvihnúť do roku 2030 všetky deti nad hranicu chudoby, nielen päť miliónov z nich, čo je momentálny cieľ v oblasti chudoby v rámci Európskeho piliera sociálnych práv (EPSP),“ uviedla spravodajkyňa stanoviska Kinga Jóo.

„Deťom musia venovať pozornosť všetky vrstvy spoločnosti. Konsolidácia ich práv by mala byť pre EÚ prioritou. Na to, aby sme zabezpečili rovnaké príležitosti pre všetky deti a ich začlenenie bez ohľadu na ich situáciu potrebujeme inkluzívnu, prierezovú a medzisektorovú stratégiu, skutočnú politiku založenú na rovnosti,“ dodala pomocná spravodajkyňa Maria del Carmen Barrera Chamorro.

Podľa údajov Eurostatu vyrastalo v roku 2019 v EÚ 18 miliónov, teda 22,2 %, detí v ohrození chudobou a sociálnym vylúčením. Rovnako neblaho vplýva na deti aj digitálna a energetická chudoba a podľa EHSV by

sa mali tiež riešiť v rámci záruky pre deti. Približne 5,4 % školopovinných detí v Európe žije v domácnostiach bez počítača alebo pripojenia na internet. Zhruba 25 % Európanov žije v energeticky chudobných domácnostiach, čo tiež ovplyvňuje kvalitu života detí a ich zdravie.

Na vymanenie európskych detí z chudoby EHSV odporúča, aby všetky členské štáty na tento účel vyčlenili aspoň 5 % finančných prostriedkov z ESF+. Podľa nového nariadenia musia na boj s chudobou detí toto percento zo svojich finančných prostriedkov v rámci ESF+ vyčleniť len tie krajiny, v ktorých chudoba detí presahuje priemer EÚ, teda 23,4 %. Doteraz tak urobilo len 11 krajín. (ll)



Roaming: EHSV vyzýva na vytvorenie jednotnej tarifnej zóny v celej EÚ

Európsky hospodársky a sociálny výbor vo svojom nedávno prijatom stanovisku o navrhovanej zmene pravidiel EÚ pre roaming uvádza, že používanie mobilných telefónov by sa malo spoplatniť podľa miestnej sadzby bez ohľadu na to, v ktorej časti EÚ sa ľudia práve nachádzajú.

EÚ by sa podľa EHSV mala pri regulácii roamingových služieb usilovať o to, aby sa stala **jednotnou tarifnou zónou** a aby všetci spotrebitelia, ktorí majú uzatvorené zmluvy o predplatenej telefónnej službe v Európe, mohli volať s rovnakou rýchlosťou a mali prístup k infraštruktúre bez ohľadu na krajinu, do ktorej volajú alebo z ktorej prijímajú hovor.

Hoci EHSV víta návrh Komisie na revíziu nariadenia o roamingu a jeho cieľov, ktorý považuje za krok správnym smerom, je presvedčený, že si treba stanoviť ambicióznejší cieľ.

„Návrh Komisie je založený na tom, že roamingové služby by sa mali poskytovať za rovnakých podmienok ako doma, a to bez akýchkoľvek obmedzení prístupu. Je to dobrý návrh," uviedol na júlovom plenárnom zasadnutí spravodajca pre stanovisko EHSV **Christophe Lefèvre** „Domnievame sa však, že by sme mali ísť nad rámec podmienok a zabezpečiť, aby ľudia v Európe nemuseli platiť viac za svoju mobilnú komunikáciu, keď cestujú do zahraničia."

EHSV tiež zdôrazňuje, že nestačí stanoviť, že ak sieť iného členského štátu poskytuje podobnú kvalitu alebo rýchlosť, domáci operátor by nemal úmyselne poskytovať roamingové služby nižšej kvality. To napríklad znamená, že ak má zákazník doma pripojenie 4G, nemal by byť nútený používať pri roamingu 3G, ak je v krajine, kam cestuje, k dispozícii 4G.

Jedným z problémov je slabá miestna infraštruktúra, a preto by EÚ mala byť tiež pripravená **investovať do infraštruktúry** s cieľom vyplniť existujúce medzery a zabezpečiť, aby neexistovali **„biele zóny"**, t. j. regióny s nedostatočným širokopásmovým internetovým pokrytím, o ktorých je známe, že mnohé z nich sa nachádzajú vo vidieckych oblastiach a odrádzajú potenciálnych obyvateľov a podniky.

EHSV okrem toho zdôrazňuje, že je potrebné, aby sa spotrebiteľom zasielali **opakované upozornenia** s cieľom predchádzať nepríjemným prekvapeniam v súvislosti s výškou fakturovaných súm. Ak sa spotrebitelia

blížia k vyčerpaniu objemu svojich predplatených služieb, operátor by ich mal na to opakovane upozorniť zakaždým, keď dôjde k opakovanej spotrebe v rovnakej hodnote, aká sa stanovila na zaslanie prvého upozornenia, najmä počas rovnakého hovoru alebo počas využívania dát.

EHSV napokon poukazuje na to, že kľúčová je otázka **primeraného využívania**. Hoci sa primerané využívanie vo všetkých zmluvách o mobilnej komunikácii uvádza v spojitosti s roamingom, EHSV vyjadruje poľutovanie nad tým, že nariadenie ho nevymedzuje. V dôsledku pandémie COVID-19 sa ľudia vo veľkej miere spoliehajú na online činnosti a primerané využívanie nadobudlo úplne nový význam. Podľa EHSV sa treba zamyslieť nad tým, čo to znamená pre študenta v rámci programu Erasmus, ktorý študuje na univerzite v zahraničí a prednášky sleduje prostredníctvom aplikácií Teams, Zoom alebo na iných platformách. V rámci toho prenáša veľké množstvo údajov a svoj mesačný limit tak rýchlo vyčerpá. Primeranosť by pre ľudí v takejto situácií znamenala, že by mali v krajine, ktorú navštívia, rovnaký limit, ako majú vo svojej domovskej krajine. (dm)



EHSV podporuje otvorenú, udržate?nú a asertívnu obchodnú politiku EÚ

Súčasťou novej obchodnej stratégie z dielne Komisie sú také zásady angažovanosti, ktoré podporia EÚ pri dosahovaní jej domácich a zahraničných politických cieľov. Kľúčom k dosiahnutiu cieľov pre budúce generácie bude okrem toho modernizácia Svetovej obchodnej organizácie (WTO).

„Musíme mať jasný prístup, byť otvorení a asertívni, aby sme zlepšili angažovanosť všetkých strán zainteresovaných v obchodnej politike, pretože medzinárodný obchod sa zásadne mení," uviedol **Timo Vuori**, spravodajca stanoviska EHSV k oznámeniu o preskúmaní obchodnej politiky

Je načase, aby Európa prestala byť naivná a asertívnejšie vystupovala pri jednostrannom obhajovaní hodnôt a obchodných záväzkov EÚ. EÚ by mala byť schopná spoliehať sa na celú paletu dohôd o voľnom obchode tam, kde WTO nemôže zabezpečiť dostatočné pravidlá. Tieto dohody musia odrážať európske zásady a medzinárodné normy, ktorými sa v medzinárodnom obchode riadime spoločne s vedúcimi aj rozvíjajúcimi sa hospodárstvami.

Ako sa vyjadril pomocný spravodajca tohto stanoviska **Christophe Quarez**: *„Všetku túto prácu musíme vnímať v kontexte multilateralizmu a reformy WTO.*"

EHSV súhlasí s tým, že modernizácia WTO má najvyššiu prioritu. EÚ sa preto musí postaviť do čela ambicióznych reforiem WTO a odstrániť akékoľvek tabu, ktoré by zahaľovalo sociálne a klimatické aspekty obchodu.

Obchodná politika v službách ľudí

EHSV víta plán činností zameraných na oblasť obchodu, ktorým sa reaguje na obavy niektorých zainteresovaných strán. Nedostatočne sa však zohľadňuje problém, ako lepšie zapájať občiansku spoločnosť.

Výbor poukazuje na potrebu neustálej spolupráce s občianskou spoločnosťou na úrovni členských štátov aj EÚ, aby sa zabezpečilo, že obchodná politika bude prínosom k nášmu každodennému životu.

Občianska spoločnosť sa v obchodnej politike stala aktívnym partnerom, a to nielen pri jej tvorbe, ale aj pri monitorovaní obchodných nástrojov a dohôd.

EHSV sa zasadzuje za to, aby sa EÚ chopila aktívnej úlohy pri tvorbe celosvetových pravidiel udržateľnejšieho a spravodlivejšieho obchodu, ktorý by priniesol prosperitu a bezpečnosť nielen obchodným partnerom, ale aj krajinám a ich obyvateľom. (at)



EHSV víta prvé stretnutie s hospodárskou a sociálnou radou Argentíny

Prvé stretnutie medzi argentínskou hospodárskou a sociálnou radou (HSR) a EHSV, ktoré zorganizovala sekcia REX, viedli spoločne predsedníčka EHSV Christa Schweng a predseda argentínskej HSR Gustavo Beliz.

Vo svojom úvodnom prejave predseda argentínskej HSR zhrnul prvých 100 dní fungovania novovzniknutej HSR a uviedol:

„V našej rade pôsobia ľudia s veľmi rôznymi názormi, a to aj pokiaľ ide o ideologické názory, s najrôznejšími životnými skúsenosťami a z najrozmanitejšieho sociálneho prostredia. Táto rozmanitosť je najväčším prínosom rady. Prvých 100 dní sa niesli v znamení veľkého vzájomného rešpektu a motivácie v pracovnej oblasti. Radi by sme takto pokračovali aj naďalej s EHSV po našom boku, takže sme veľmi vďační za túto príležitosť.“

Predsedníčka EHSV **Christa Schweng** zablahoželala Argentíne k tomu, že zriadila inštitúciu, ktorá organizáciám občianskej spoločnosti umožňuje vyjadriť svoj názor a predkladať návrhy politík. *„Veľmi nás teší, že Argentína vytvorila hospodársku a sociálnu radu, ktorá sa zameria na kľúčové otázky, akými sú sociálne začlenenie, životné prostredie a zmena klímy, práca, inovatívna demokracia a potravinová bezpečnosť. Argentína je krajina, ktorá má s nami spoločné mnohé hodnoty a záujmy, vrátane toho, že chápe význam zapojenia občianskej spoločnosti.“*

Na stretnutí sa zúčastnilo za obe stany viac ako 90 členov, ktorí zastupovali rôzne sektory a zapájali sa do živej diskusie, ktorá sa týkala širokej škály tém a stratégií. Diskusia sa zamerala na priority obnovy po pandémii COVID-19, Európsku zelenú dohodu, vzdelávanie a pracovné miesta budúcnosti a na vplyv nových technológií na trh práce.

Obe inštitúcie zdôraznili význam hospodárskych a sociálnych rád pri dosahovaní konsenzu, ako aj pri hľadaní riešení sociálnych problémov a takých prístupov k problémom, ktoré sú pevne zakorenené v participatívnej demokracii. (at)



Vonkajší rozmer migrácie musí by? zakotvený v zahrani?nej politike EÚ

Kľúčovou politikou pri riešení migrácie je budovanie partnerstiev zameraných na talenty s krajinami pôvodu a tranzitu. Európa musí presunúť zameranie vonkajšieho rozmeru migračnej politiky a začleniť ju do širšieho geopolitického a geoekonomického programu, ktorý bude mať právoplatné miesto medzi ostatnými politikami.

„Dnes hovoríme o tom, ako geopolitika vplýva na migráciu. Nasledujúca veľká vlna migrantov príde do Európy z Afriky,“zdôraznil predseda sekcie REX **Dimitris Dimitriadis** na schôdzi, ktorá sa uskutočnila v júli 2021.

Podľa údajov z januára 2020 sa odhaduje, že z 447 miliónov ľudí žijúcich v EÚ je 23 miliónov príslušníkov tretích krajín a predstavujú 5 % európskej populácie.

Nový pakt o migrácii a azyle síce stále podporuje partnerstvá zamerané na talenty s krajinami pôvodu a tranzitu a cieľovými krajinami, no zdá sa, že určité prekážky bránia ich účinnému vykonávaniu.

Jean-Louis De Brower z programu pre európske záležitosti v rámci inštitútu Egmont podotkol, že pokiaľ ide o nový pakt, pravdepodobne sa prejavuje nedostatok dôvery a solidarity.

Estrella Gallan, ktorá zastupuje Španielsku komisiu pre pomoc utečencom, tiež zdôraznila, že problémy v oblasti migrácie a azylu padajú na plecia krajín vstupu a mali by sa riešiť proporčnejším spôsobom na základe spoločnej zodpovednosti a solidarity.

Rozvojová politika v Afrike môže zastaviť nelegálnu migráciu

Pozitívny príspevok k rozvoju v Afrike, ktorá je zraniteľná voči zmene klímy, by mohol priniesť sociálnu, politickú a hospodársku stabilitu.

Slovami poslankyne EP **Pierrette Herzberger-Fofana**, prvej podpredsedníčky Výboru Európskeho parlamentu pre rozvoj, sú *„rozvojové politiky neoddeliteľne spojené s migráciou“*,

Dr Chiyoge B. Sifa z Medzinárodnej aliancie družstiev (ICA) Afrika zároveň zdôraznila význam partnerstva ICA a EÚ, ktoré zohráva významnú úlohu pri odrádzaní mladých ľudí od toho, aby sa vydávali na trasy cez Stredozemie. (at)



Zamestnávatelia a odbory spájajú sily s mimovládnymi organizáciami: bezodkladne sa treba pripravi? na zmenu klímy

Nová stratégia EÚ pre adaptáciu na zmenu klímy je zásadným krokom k dosiahnutiu klimatickej neutrality a odolnosti do roku 2050. Európska občianska spoločnosť dôrazne podporuje záväzok Komisie zintenzívniť úsilie o zvyšovanie odolnosti proti zmene klímy a zabezpečenie prevencie a pripravenosti.

EHSV vo svojom stanovisku o novej stratégii, ktoré bolo prijaté na plenárnom zasadnutí v júli, zdôraznil, že na ochranu životov a živobytia európskych občanov, najmä tých najzraniteľnejších, je nevyhnutná adaptácia opierajúca sa o rovnosť, aby sa na nikoho nezabudlo.

EHSV preto zdôrazňuje potrebu rovnakého dôrazu na financovanie zmiernenia a adaptácie, ako aj osobitné usmernenia na adaptáciu, ciele a nástroje na monitorovanie, referenčné hodnoty a ukazovatele. Takéto nástroje pomôžu zaistiť transparentnosť a posúdiť pokrok v oblasti adaptácie na zmenu klímy a zároveň budovať miestne, národné a regionálne kapacity.

Biohospodárstvo a prechod na obehové hospodárstvo sú základnými a konkrétnymi prístupmi k adaptácii na zmenu klímy pri obnove Európy.

„Je potrebné, aby EÚ ďalej zaisťovala podmienky na inováciu, investície a obchod, ktoré posilnia udržateľný rozvoj, a zdôrazňovala ich význam. Adaptácia na zmenu klímy a náklady na ňu musia byť zároveň neoddeliteľnou súčasťou priemyselnej politiky EÚ," pripomína **Dimitris Dimitriadis**, spravodajca EHSV pre toto stanovisko.

S cieľom získať pre EÚ vedúce postavenie pri stanovovaní noriem na globálnej úrovni v oblasti udržateľného financovania by Komisia mala zachovať vysoké nároky a riadiť sa vedecky podloženými a technologicky neutrálnymi zásadami vrátane taxonómie EÚ. (mr)



Multimodálna nákladná doprava: Po?me ju rozvíja ?!

Pohyb tovaru s využitím kombinácie vodnej a pozemnej dopravy bude v Európe jednoduchší, ak sa vyriešia problémy ovplyvňujúce intermodalitu. V stanovisku, ktoré vypracoval Stefan Back a ktoré bolo prijaté na júlovom plenárnom zasadnutí, výbor konštatuje, že nedostatočná interoperabilita a slabá infraštruktúra majú veľký vplyv na rozvoj integrovanej nákladnej dopravy, pričom prevádzkovatelia často nemajú inú možnosť ako využívať cestnú dopravu. To zas prináša negatívny domino efekt pre životné prostredie.

V súvislosti s prijatím stanoviska **Stefan Back** poukázal na to, že EÚ potrebuje pragmatický prístup efektívne využívajúci zdroje z regulačného hľadiska. Uviedol, že „sa musíme bezprostredne zaoberať nedoriešenými otázkami a rýchlo ich vyriešiť. Multimodálna doprava a logistika musia byť efektívne a udržateľné, nie nákladnejšie, pomalšie a menej spoľahlivé, ako najmä unimodálna cestná doprava. Dlhodobo

uskutočniteľné riešenie sa nemôže opierať iba o nový špecializovaný regulačný rámec alebo poskytovanie nových finančných zdrojov.“

Multimodálna nákladná doprava je v súčasnosti neefektívna a neudržateľná. Kombináciou rôznych spôsobov vodnej a pozemnej dopravy vznikajú v súčasnosti značné výdavky v dôsledku nákladov na prekládku a transakčné náklady, okrem nevýhod, ako sú dlhé dodacie lehoty, zložitosť, vyššie riziko a menšia spoľahlivosť. Vzhľadom na všetky uvedené skutočnosti multimodálna doprava nie je v súčasnosti veľmi príťažlivá. Ak má v plnej miere zohrávať svoju úlohu v dopravnom systéme, musí sa stať konkurencieschopnou a docieliť efektívne a plynulé toky s rovnakými nákladmi ako unimodálna doprava. (mp)



EHSV vyzýva na urýchlené zavedenie synergií EÚ medzi civilným, obranným a vesmírnym priemyslom

Európsky hospodársky a sociálny výbor (EHSV) víta navrhovaný akčný plán EÚ pre synergie medzi civilným, obranným a vesmírnym priemyslom. Akčný plán môže posilniť strategickú autonómiu a technologickú nezávislosť Európy, zlepšiť bezpečnosť občanov a podporiť konkurencieschopnosť, hospodársky rast a zamestnanosť. EHSV preto vyzýva na rýchle, dôrazné a ambiciózne vykonávanie 11 opatrení uvedených v akčnom pláne.

EHSV prijal stanovisko na tému **Akčný plán pre synergie medzi civilným, obranným a vesmírnym priemyslom**, v ktorom vyjadril svoj postoj k akčnému plánu Európskej komisie. Ten by mal zlepšiť synergie medzi nástrojmi financovanými EÚ a zároveň uľahčiť vzájomné obohacovanie medzi civilným, obranným a vesmírnym priemyslom.

Jedna z najvýznamnejších a najdlhšie využívaných inovácií v automobilovom priemysle vznikla v obrannom priemysle tu v Európe. Keď sa švédsky strojný inžinier Nils Ivar Bohlin prestal venovať práci na katapultovacích sedadlách do bojových stíhačiek pre európsku aeronautickú spoločnosť, navrhol nový bezpečnostný pás pre európskeho výrobcu automobilov. Trojbodový bezpečnostný pás inšpirovaný pásom, ktorý používali piloti stíhačiek, sa stal celosvetovým štandardom v automobilovom priemysle a od svojho zavedenia zachránil viac ako milión životov.

EHSV považuje akčný plán za pilier priemyselnej stratégie EÚ a uvedený príklad poukazuje na to, ako môže zabezpečiť vzájomné obohacovanie medzi civilným, obranným a vesmírnym priemyslom.

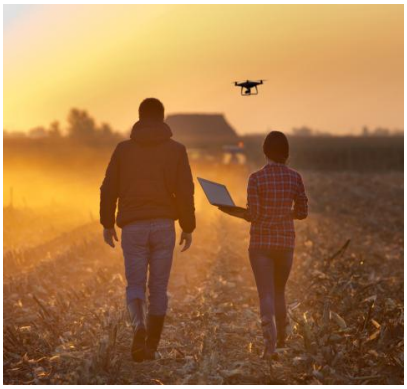
Ako uviedol spravodajca stanoviska **Manuel Garcia Salgado**, „kľúčovou prioritou by okrem iného malo byť zavádzanie nových digitálnych a ďalších vznikajúcich technológií do sektoru obrany a bezpečnosti“. „S cieľom uľahčiť toto zavádzanie by sa malo zabezpečiť, aby príslušné civilné iniciatívy od začiatku zohľadňovali požiadavky sektoru obrany a bezpečnosti. To by tiež pomohlo optimalizovať rozsah a efektívnosť osobitných nástrojov financovania v oblasti obrany a bezpečnosti.“

Zásadný význam pre inováciu má diverzita, a to aj v obrannom a vesmírnom priemysle. EHSV preto vyzýva na väčšie začlenenie žien a mladých ľudí prostredníctvom politík náboru, udržania a kariérneho postupu zamestnancov.

„Európa je dnes svetovým lídrom v oblasti technológií, ale toto vedúce postavenie čoraz viac ohrozujú USA a Čína rozsiahlymi investíciami do nových digitálnych a iných vznikajúcich technológií, ako sú umelá inteligencia, internet vecí, Blockchain atď.," doplnil pomocný spravodajca **Jan Pie**. „Je to výzva pre konkurencieschopnosť Európy, ale aj pre jej nezávislosť v strategických odvetviach, ako je bezpečnosť alebo obrana."

„Táto téma je jednoznačne príkladom toho, ako dosiahnuť zdravú, neagresívnu technologickú nezávislosť," uviedol **Pietro de Lotto**, predseda poradnej komisie pre priemyselné zmeny v EHSV. (ks)

AKTUALITY SKUPÍN



Skupina Zamestnávatelia v EHSV žiada prija? akt o digitalizácii vidieka

skupina Zamestnávatelia v EHSV

Na svojej júlovej mimoriadnej schôdzi skupina Zamestnávatelia vyzvala komisára pre poľnohospodárstvo Janusza Wojciechowského, aby navrhol prijatie aktu o digitalizácii vidieka.

Uľahčil by sa tým rozvoj digitálnych technológií v poľnohospodárstve a na vidieku všeobecne, čím by sa zlepšila účinnosť spoločnej poľnohospodárskej politiky a podporila Európska zelená dohoda, ako aj stratégia „z farmy na stôl".

„Koronavírusová kríza ukázala, že odstránenie rozdielov v digitalizácii medzi mestami a vidiekom je nevyhnutné, ak má digitalizácia skutočne slúžiť na podporu udržateľného rozvoja v celej Európe. Budovanie pripojení optickými káblami a siete 5G je rovnako dôležité v mestách aj na vidieku," uviedol podpredseda skupiny Zamestnávatelia **Arnold Puech d'Alissac**. Zároveň pripomenul, že „všetky potreby vidieka vrátane digitálnych nie je možné financovať z SPP, ale sú potrebné iné rozpočty, ktoré musia pomôcť, aby sme SPP nevyčerpali. Národné plány obnovy a odolnosti môžu vykryť tento nedostatok prostriedkov, avšak potrebujeme štruktúrovanejší plán."

Komisár Wojciechowski sa vyjadril, že digitalizácia je jednou z priorít pracovného programu Komisie a odráža sa v hlavnej ambícii pre digitálny vek aj v nedávnom návrhu kompasu pre digitálne desaťročie.

„Digitalizáciu v poľnohospodárstve a na vidieku všeobecne možno považovať za nástroj, ktorý prispeje nielen ku konkurencieschopnosti tohto odvetvia a vidieckych komunít, ale aj k dosiahnutiu viacerých cieľov udržateľnosti. Patrí sem samozrejme aj environmentálna a sociálno-ekonomická udržateľnosť," upresnil komisár. Zároveň poukázal na to, ako môžu digitálne technológie pretvárať poľnohospodárstvo tým, že pomôžu poľnohospodárom presnejšie, efektívnejšie a udržateľnejšie pracovať, napríklad pri využívaní živín a zavádzaní vhodných opatrení na zlepšenie životných podmienok zvierat.

Európsky vidiek musí zohrávať zásadnú úlohu pri tejto novej postpandemickej výzve na zlepšenie sociálnej súdržnosti a udržateľnosti v súlade s cieľmi OSN v oblasti udržateľného rozvoja a stratégiami navrhnutými Európskou komisiou (klimatická stratégia, zelená dohoda, stratégia „z farmy na stôl", stratégia v oblasti biodiverzity). Agropotravinárstvo je motorom európskeho hospodárstva. EÚ má 294 000 agropotravinárskych spoločností, ktoré dosahujú obrat 1,192 miliardy EUR a zamestnávajú 4,72 milióna ľudí, vďaka čomu je toto odvetvie jej najväčším výrobným odvetvím. Agropotravinárstvo zároveň profituje z prebytku zahraničného obchodu vo výške 36 miliárd EUR.

„V EHSV sa zasadzujeme za veľký inovačný potenciál, ku ktorému sa môže dospieť len vyčlenením dostatočných prostriedkov na investície do infraštruktúry a digitalizácie. Európski poľnohospodári so ochotní angažovať sa v transformácii, avšak nebudú toho schopní bez vhodných stimulov, bez rovnakých podmienok pri domácich a dovážaných výrobkoch a bez podpory odolnosti," uviedol predseda skupiny **Stefano Mallia**.

Celkovo je digitalizácia významným činiteľom, ak chceme dosiahnuť, aby na vidieku zostali aj mladšie generácie vrátane mladých poľnohospodárov a iných podnikateľov. „Opatrenia, ktoré prijmeme v najbližších rokoch, musíme prijať spoločne. Na tejto ceste bude neoceniteľná Vaša zamestnávateľská a podnikateľská iniciatíva a Vaše vedúce schopnosti. Teším sa na intenzívnu spoluprácu s Vami a som presvedčený o tom, že dokážeme dosiahnuť náš spoločný cieľ prosperujúcej a udržateľnej Európy," vyhlásil komisár Wojciechowski.

Pozrite si celý záznam zo stretnutia s **komisárom Wojciechowským**: https://www.youtube.com/watch?v=nAPQvk8wGXE. (dv/kr)



Konferencia o budúcnosti Európy – nádeje a riziká spojené s neistou budúcnos?ou

Skupina Pracovníci v EHSV

Konferencia o budúcnosti Európy predstavuje z hľadiska vytvorenia skutočnej európskej verejnej sféry, ktorá je nesmierne potrebná, naozaj mimoriadnu príležitosť, kľúčový moment. Avšak na to, aby bola úspešná, je nevyhnutné, aby dokázala osloviť občanov a spolupracovať s občianskou spoločnosťou, odbormi a podnikateľskými organizáciami. Na konferencii sa bude rokovať o množstve otázok – od európskej demokracie a sociálnej spravodlivosti cez pracovné miesta a životné

prostredie až po migráciu a zmenu klímy. Ide o hlavné výzvy, ktorým náš kontinent a naše krajiny čelia v súčasnosti, ale týkajú sa aj ich budúcnosti.

Takýto ambiciózny program logicky kladie latku veľmi vysoko, pokiaľ ide o očakávané výsledky konferencie. Nádej je však dvojsečná zbraň, pretože ak sa tieto dôležité témy nepretavia do skutočných diskusií a praktických návrhov, ak sa do nich nepodarí zapojiť občanov mimo bruselskej bubliny a ak sa nenadviaže spolupráca s občanmi a pracujúcimi v celej Európe, nádej sa môže veľmi rýchlo premeniť na sklamanie. To by mohlo len priliať olej do ohňa a prehĺbiť atmosféru nespokojnosti medzi občanmi, ktorá sa prejavuje nárastom extrémizmu a populizmu. Politická diskusia je zdĺhavý proces, najmä ak sa od bežných občanov požaduje, aby sa vyjadrovali k veľmi zložitým otázkam. A hoci táto konferencia predstavuje skutočnú príležitosť, krátke obdobie naplánované na priebeh konferencie ako takej a stručný obsah, ktorý bol dosiaľ poskytnutý, pričom sa obmedzil len na niekoľko hlavných bodov úvodného plenárneho zasadnutia, je signálom, ktorý nás varuje pred tým, aby sa konferencia neskončila len spísaním niekoľkých všeobecných myšlienok a vyhlásení.

Jednou z ústredných súčastí konferencie sú panelové diskusie občanov. Ich účastníkmi budú náhodne vybraní občania zo všetkých členských štátov EÚ, ktorí budú predstavovať reprezentatívnu vzorku nášho obyvateľstva. Prvá panelová diskusia sa má konať už teraz v septembri, avšak ešte stále nie sú k dispozícii žiadne informácie, o čom presne sa na nej bude rokovať, keďže výsledky prvej priebežnej správy, ktorú vypracoval externý dodávateľ na základe online príspevkov, zatiaľ neboli uverejnené. Tieto diskusie majú určite potenciál vniesť do politickej debaty nápady zvonku, je tu však riziko, že sa budú venovať príliš veľkému množstvu rôznorodých otázok alebo sa niektoré základné otázky úplne prehliadnu, a to v závislosti od online účasti v predchádzajúcich mesiacoch a od kritérií externého dodávateľa. Keďže konferencia sa má skončiť v marci 2022 a účastníci každej panelovej diskusie sa majú dovtedy zísť len trikrát, veľmi reálne hrozí, že sa celé úsilie rozplynie dostratena. Ďalšou zásadnou otázkou, najmä pokiaľ ide o reprezentatívnu stránku tohto politického procesu, je otázka pracovných skupín pléna Konferencie o budúcnosti Európy a plenárnych zasadnutí, na ktorých sa zúčastnia členovia EHSV. Ich začiatok sa už blíži, avšak okrem názvov jednotlivých skupín zatiaľ nie sú k dispozícii žiadne ďalšie informácie.

Na to, aby konferencia naplno využila svoj potenciál a oslovila širokú verejnosť mimo bruselskej bubliny, musí sa počas nej dospieť ku konkrétnym postojom a návrhom. Musí takisto poskytnúť priestor na diskusiu, ako aj na spoluprácu medzi zastupiteľskou a participatívnou stranou demokracie. Ako odborári urobíme všetko, čo je v našich silách, aby sme tento cieľ dosiahli a aby sme zabezpečili, že občania a pracovníci budú na prvom mieste. To si však bude vyžadovať, aby sa zvýšila transparentnosť poskytovania informácií, pričom by sa takisto mohol predĺžiť časový rámec. (ppr)



K?ú?om k udržate?nej rekonštrukcii a obnove po pandémii COVID-19 sú bankovníctvo a financie

Skupina Rozmanitá Európa v EHSV

Na poslednej mimoriadnej schôdzi skupiny Rozmanitá Európa sa zúčastnila členka Komisie Mairead McGuinness, ktorá sa zapojila sa do diskusie o úlohe financií a bankovníctva pri obnove Európy.

Vo svojom úvodnom príhovore odporučil predseda skupiny Rozmanitá Európa Séamus Boland zvážiť úlohu konvenčných a alternatívnych bankových systémov pri finančnej obnove, predovšetkým pre malé, sociálne zamerané podniky, odvetvie sociálneho hospodárstva a MSP. Predseda skupiny uviedol, že podľa neho je potrebný prechod na finančné a bankové systémy, ktoré vo väčšej miere zohľadňujú voľbu a preferencie občanov.

Komisárka pre finančné služby, finančnú stabilitu a úniu kapitálových trhov zdôraznila, že úloha, ktorú zohrávajú **finančné systémy** pri obnove, **má zásadný význam pre udržateľnú budúcnosť**. Pandémia a dôsledky klimatickej zmeny spôsobili, že si viac uvedomujeme, že je potrebné **nasmerovať peniaze na udržateľnosť**, aby boli hospodárstva, podniky a spoločnosti odolnejšie voči otrasom.

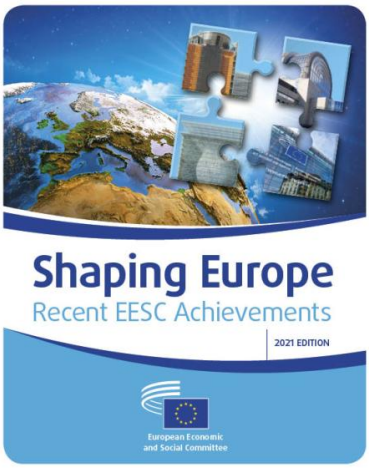
Členka Komisie spomenula, že pandémia priniesla aj nesmierne urýchlenie **digitalizácie** predovšetkým vo finančných systémoch. „Finančná stabilita má zásadný význam. Pozorne sledujeme tieto inovácie, ktoré sú pozitívne, súčasne však musíme riadiť riziká, ktoré môžu z inovácií vyplynúť, a zabezpečiť ochranu občanov," uviedla.

Do diskusie s komisárkou sa zapojili viacerí členovia. Podpredseda skupiny **Ioannis Vardakastanis** varoval, že: „Bez spolupráce finančných a bankových aktérov v záujme hospodárstva a spoločenstva ako celku sa nepodarí v Európe dosiahnuť hospodársku a sociálnu obnovu."

Zo zreteľom na digitalizáciu v oblasti financií hovorca kategórie EHSV Sociálne hospodárstvo **Giuseppe Guerini** uviedol, že je dôležité nájsť rovnováhu medzi potrebnou reguláciou a snahou podporovať inovácie.

V odpovedi na početné otázky členov **komisárka McGuinness** okrem iného uviedla, že Komisia sa všemožne usiluje zabrániť vzniku finančnej krízy v dôsledku pandémie. Je dôležité zabrániť tomu, aby sa v súvahách bánk začali kopiť nesplácané úvery. V rámci financovania obnovy treba zohľadniť rôzne východiskové body, keďže dopad pandémie COVID-19 sa líši. (jk)

SOON IN THE EESC/CULTURAL EVENTS



Nová publikácia: Shaping Europe – Recent EESC achievements (Formovanie Európy – najnovšie úspechy EHSV) – vydanie 2021

EHSV zohrával už od samého začiatku pandémie aktívnu úlohu pri formovaní politík súvisiacich s reakciou na krízu COVID-19 a jej prekonávaním. Výbor si zároveň zachoval dlhodobý a na budúcnosť orientovaný prístup a pracoval na tom, ako pripraviť ekonomiku a spoločnosť na obdobie po pandémii. Táto publikácia Vám prináša konkrétne príklady našej aktuálnej činnosti a iniciatív, ktoré boli prínosom a mali vplyv na formovanie Európy.

Brožúra je dostupná v šiestich jazykových verziách (EN, FR, DE, IT, ES a PL) na internetovej stránke EHSV: https://www.eesc.europa.eu/en/our-work/publications-other-work/publications/shaping-europe-recent-eesc-achievements-2021-edition.

Tlačenú publikáciu si môžete objednať na emailovej adrese vipcese@eesc.europa.eu. (fgr)

Redak?ná rada

Ewa Haczyk-Plumley (editor-in-chief)
Daniela Marangoni (dm)

Do tohto ?ísla prispeli

Amalia Tsoumani (at)
Aude Francois (af)
Chrysanthi Kokkini (ck)
Daniela Marangoni (dm)
Daniela Vincenti (dv)
Ewa Haczyk-Plumley (ehp)
Fabiola Giraldo Restrepo (fgr)
Jasmin Kloetzing (jk)
June Bedaton (jb)
Laura Lui (ll)
Marco Pezzani (mp)
Magdalena Walczak Jarosz (mwj)
Nicola Accardo (na)
Pablo Ribera Paya (prp)
Sveto Trajkovski (st)

Celková koordinácia

Agata Berdys (ab)
Katerina Serifi (ks)

Technical support
Bernhard Knoblach (bk)

Adresa

Európsky hospodársky a sociálny výbor
Budova Jacques Delors, 99 Rue Belliard, 1040
Brusel, Belgicko
Tel.: (+32 2) 5469476
E-mail: eescinfo@eesc.europa.eu

EHSV info vychádza devä?krát do roka pri príležitosti plenárneho zasadnutia výboru. ? EHSV info je k dispozícii v 23 jazykoch.
EHSV info nie je oficiálny vestník prác výboru, tieto sú oficiálne uverej?ované v Úradnom vestníku Európskej únie a iných publikáciách výboru.

Reprodukcija je dovoljena z navedbo vira (EESO info) in pod pogojem, da se povezava pošlje uredniku.

08/ 2021